

# S2

I

GB

D

F

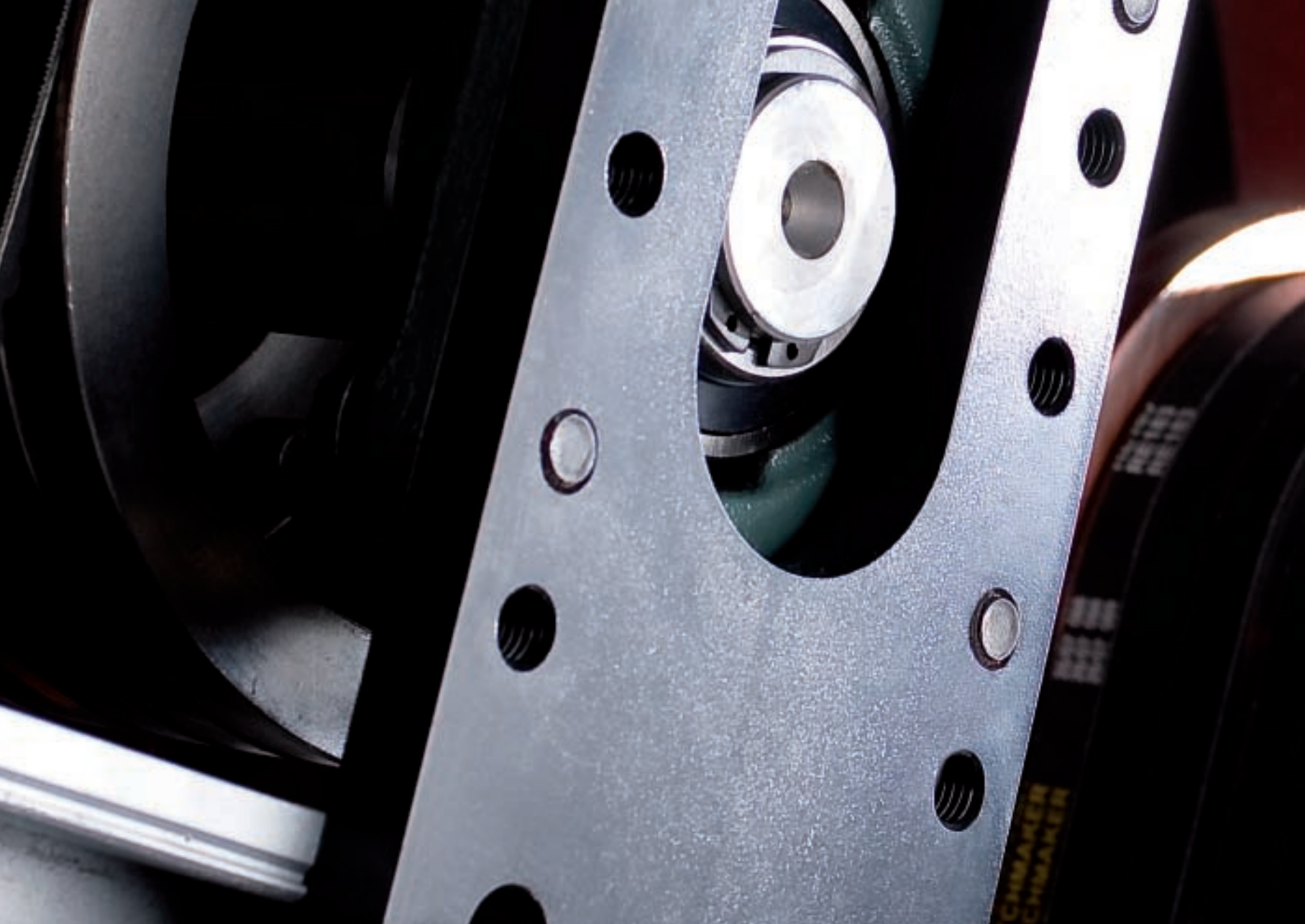
E

P

The art of sanding

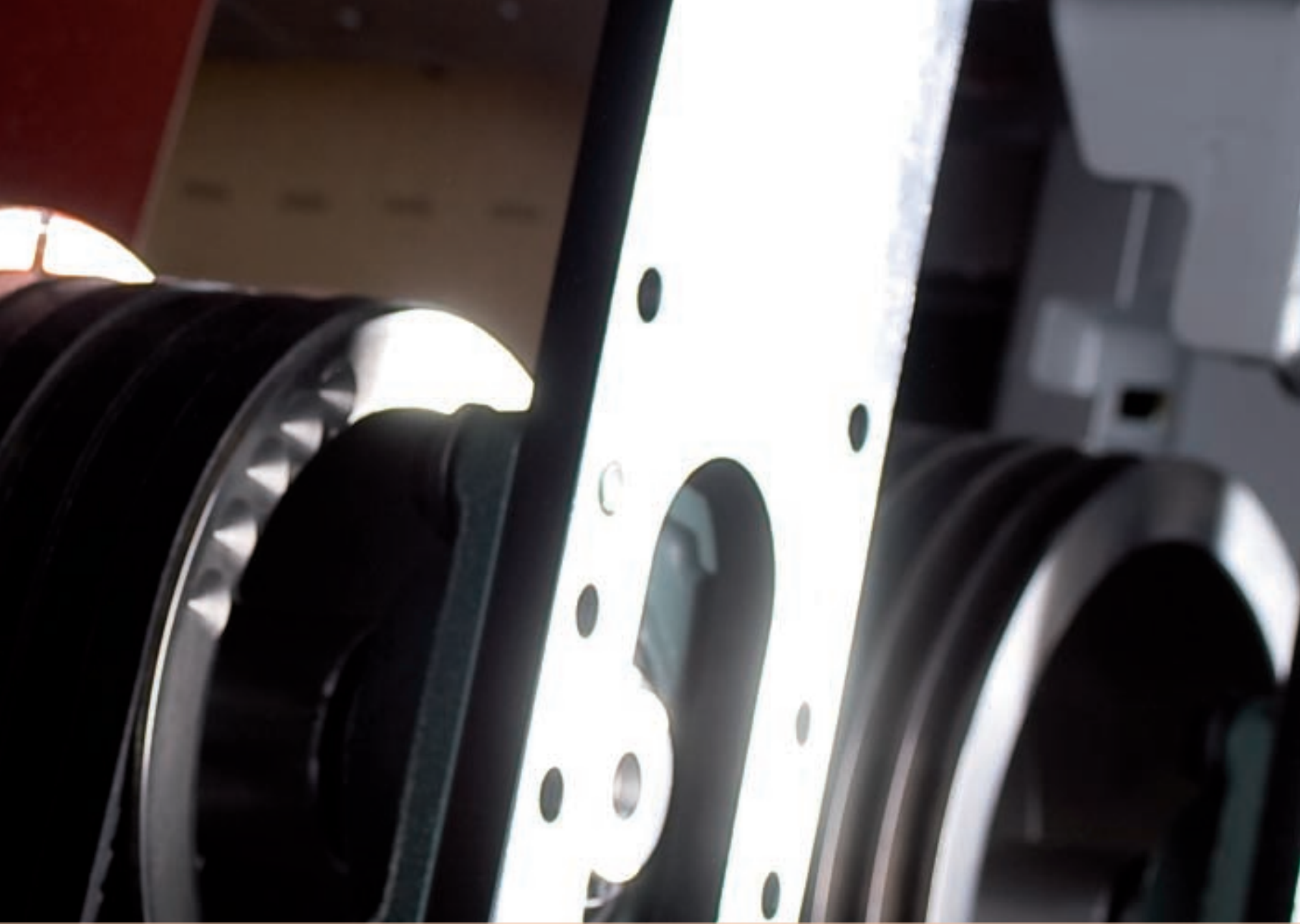


  
viet  
ITALIA



## Variabile e indipendente

Tre nastri di lavorazioni, ampiezza di lavoro e di sviluppo variabile, versioni a testa fissa o mobile. Tante variabili per rendere il lavoro indipendente e focalizzato sul prodotto finito. La S2 concentra tutte le potenzialità sul risultato, offrendo ampie possibilità di personalizzazione, con una particolare attenzione a tutti gli step di lavorazione. Tutte le sue variabili consentono personalizzazioni specifiche, per esigenze di lavoro generiche o complesse. In particolare, sui suoi 3 nastri possono essere modulati strumenti diversi per ottenere la configurazione più adeguata. S2, variabile e indipendente.



#### **Flexible and automatic**

Three sanding belts - for different working widths and lengths - fixed or mobile heads. Many options available to make the working process automatic and maintain the main focus on finished product.

All S2 potentials are product-oriented: the machine can be tailored and all working steps are given great attention. All available options make the machine adaptable to general or complex working needs. Namely, various tools can be combined with the three belts to obtain the most suitable configuration.

S2 is flexible and automatic.

#### **Variabel und unabhängig**

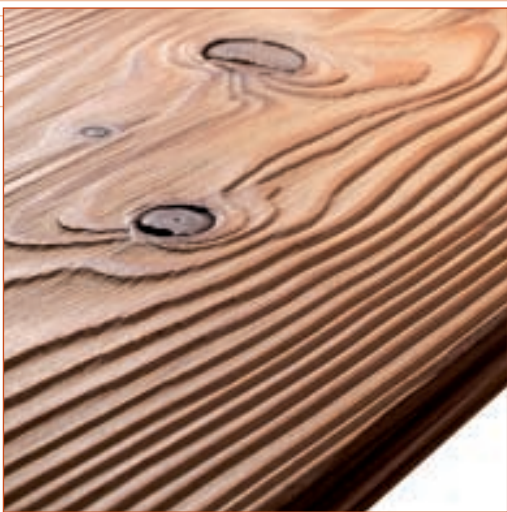
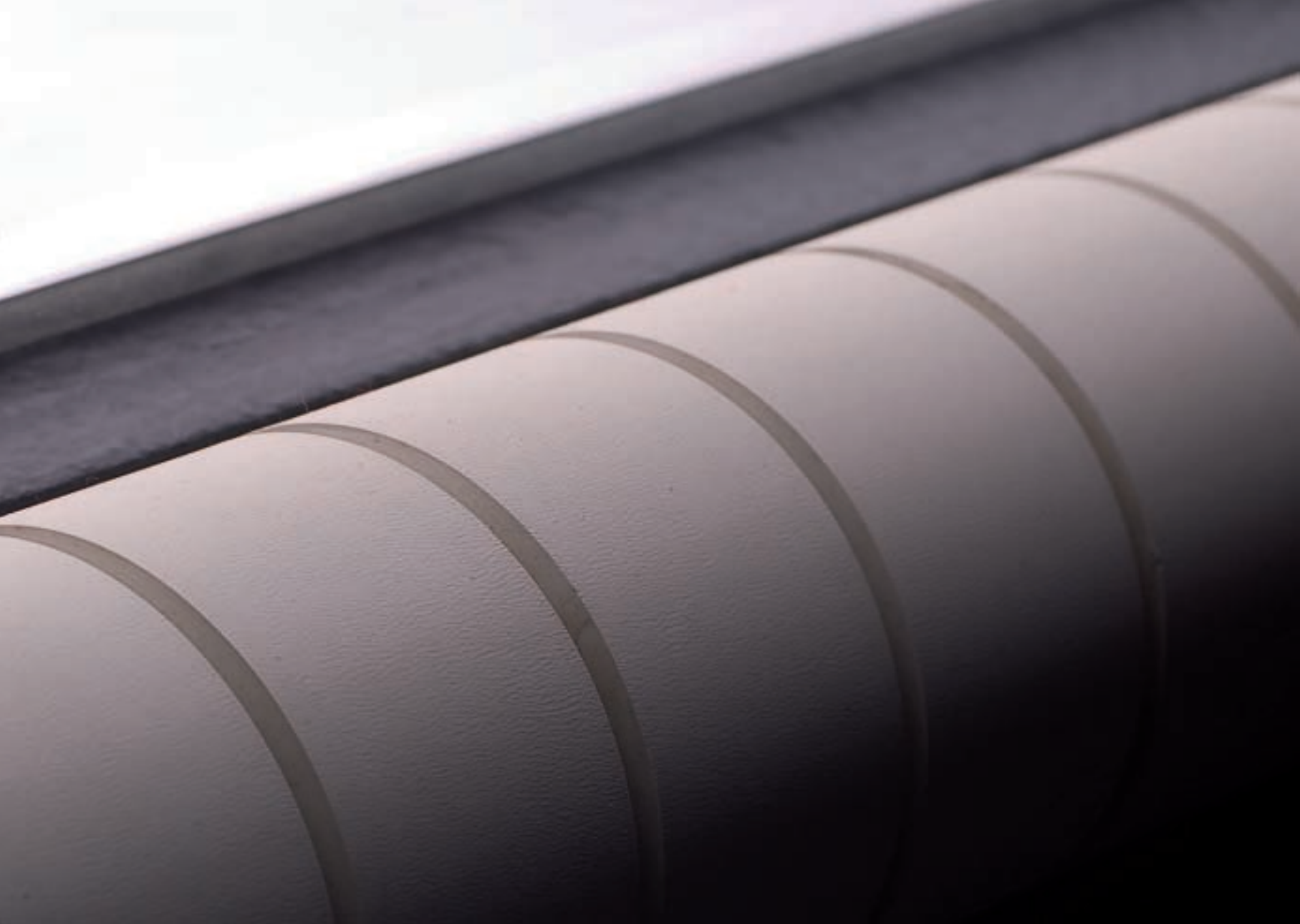
Drei Arbeitsbänder, variable Arbeitsbreite und -länge, Versionen mit starrem und beweglichem Kopf. Viele Variablen, um die Arbeit unabhängig zu machen und auf das Fertigprodukt zu konzentrieren. Die S2 konzentriert ihr ganzes Potenzial auf das Ergebnis und bietet dazu vielfältige Anpassungsmöglichkeiten, mit besonderer Aufmerksamkeit auf jeden einzelnen Bearbeitungsschritt. Mit allen diesen Variablen sind individuelle Anpassungen an allgemeine oder komplexere Arbeitserfordernisse möglich. Insbesondere können an den 3 Bändern verschiedene Instrumente eingesetzt werden, um die passende Konfiguration zu bekommen.

S2, variabel und unabhängig.

# S2



- > 321
- > 323
- > 331
- > 333
- > 323 C
- > 333 C





Larghezza lavoro / Working width / Arbeitsbreite

1100 mm

1350 mm

Dimensioni nastri abrasivi / Sanding belt dimensions / Schleifbandmasse

2200 x 1130

2200 x 1380

2620 x 1130

2620 x 1380

Velocità avanzamento / Infeed speed / Vorschubgeschwindigkeit

3 - 16 m/min

Motore avanzamento / Infeed motor / Vorschubmotor

2 HP (1,5 KW) - 3 HP (2,2 KW)

Altezza piano di lavoro / Working table height / Arbeitshöhe

TM H900 / TF H900 - 740

Altezza lavoro / Working height / Durchlaufhoehe

3-160

Motore nastro / Belt motor / Bandmotor

15 HP (11 KW) - 25 HP (18,5 KW)

# componibilità

> modularity  
> Modularität

- 01 Spazzola pulizia pannello/ Brush cleaning panel/ Buerstenwalze durchm
- 02 Soffiatore rotativo pulizia pannello/ Rotative blower cleaning panel/ Propeller-Reinigungssysteme
- 03 Soffiatore lineare pulizia pannello/ Linear blower cleaning panel/ Bandreinigungssysteme
- 04 Barra antistatica/ Anti static bar/ Antistatisch-systeme
- 05 Rullo/ Drum/ Walze
- 06 Tampone/ Pad/ Schleifschuh
- 07 Combinato KRT/ Kombi KRT/ Kombi KRT
- 08 Trasversale compatto / Compact cross belt / Kompact-Querband Schleifschuh
- 09 Piano di trasporto a depressione/ Vacuum table/ Vakuumanlage Förderband

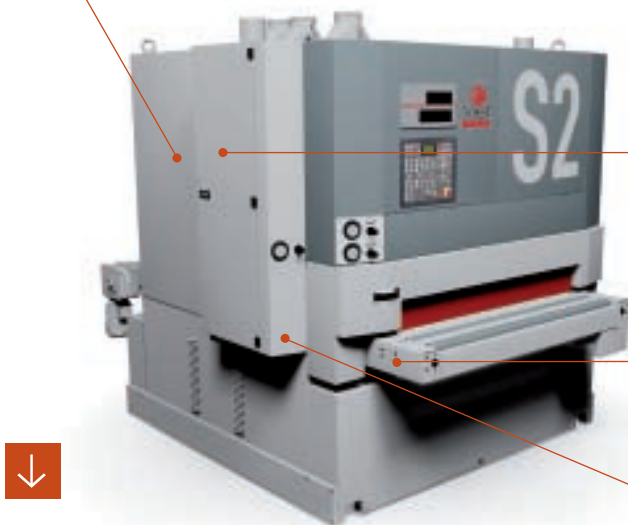


01

02

03

04



05

06

07



## Basamento / Frame / Maschinen-Rahmen

Telaio monoscocca in acciaio saldato. I grandi spessori utilizzati assicurano robustezza e stabilità all'intera struttura. / Monolithic welded steel frame. The thickness of the steel guarantees the solidity and stability of the entire structure. / Verbundrahmen aus Schweißstahl. Die verwendeten Dicken verleihen dem ganzen Aufbau Robustheit und Stabilität.



08

09



## Piana / Bed / Tisch

La piana di lavoro in acciaio antiusura di grande spessore, garantisce precisione e robustezza in ogni lavorazione. / The thick, anti-wear steel work bed, guarantees precision and solidity for any job. / Die Arbeitsfläche aus dickem, verschleißfestem Stahl garantiert Präzision und Robustheit bei allen Bearbeitungen.

## gruppo rullo

> Drum unit

> Walzen-Aggregat



### Gruppo rullo / Drum unit / Walzen-Aggregat

L'unità di lavoro a rullo è caratterizzata per la precisione e l'efficacia del lavoro che svolge. A seconda della durezza della gomma impiegata e del diametro del rullo stesso, il gruppo può essere impiegato per calibrare, levigare o satinare. Le dimensioni di diametro disponibili sono: 240mm e 320mm. / The drum guarantees precision and efficiency. Depending on the hardness of the rubber and the drum diameter, can be used to calibrate, sand or satin-finish. Drums are available with a diameter of 240 mm or 320 mm. / Die Walzen-Arbeitsaggregate zeichnet sich durch Präzision und Effizienz aus. Je nach Härte des verwendeten Gummis und Walzendurchmesser kann die Gruppe zum Kalibrieren, Schleifen oder Satinieren benutzt werden. Die lieferbaren Durchmesser sind: 240 mm und 320 mm.



### Rulli carteggianti / Sanding drums / Schleifwalzen

Tutti i rulli operatori sono realizzati utilizzando materiali di prima scelta. Le lavorazioni meccaniche di costruzione garantiscono la massima precisione di lavoro anche ad alte velocità di rotazione. / All sanding drums are made of top quality materials. The mechanical construction guarantees the maximum working precision also at high rotation speeds. / Alle Arbeitswalzen wurden unter Verwendung von Materialien erster Wahl hergestellt. Die mechanischen Konstruktionsbearbeitungen gewährleisten maximale Arbeitspräzision auch bei hohen Drehgeschwindigkeiten.



### Calibro automatico con sensori / Automatic gauge with sensors / Automatische Maschineneinstellung mit Sensoren

Il calibro rileva in modo automatico lo spessore del pannello. Particolarmente utile quando si lavorano pannelli di grandi dimensioni. / The gauge automatically measures the thickness of the panel. This is particularly useful when working large panels. / Die Prüflehre ermittelt automatisch die Dicke des Werkstücks. Besonders nützlich bei Bearbeitung von großen Werkstücken.



### Preselettore asportazione / Removal pre-selector / Vorwähler für abhebung

Consente di preselezionare l'asportazione del pannello. / To pre select the stock removal. / Ermöglicht die Voreinstellung des Abtrags für das Werkstück.



### Tensionamento S2 / Belt tightening S2 / Bandspannung S2

Il rullo di tensionamento di grande dimensione consente perfette traslazioni del nastro in ogni condizione di lavoro. / The big tensioning roller makes belt tracking perfect in every work condition. / Die große Spannwalze ermöglicht perfekte Verschiebungen des Bands unter allen Arbeitsbedingungen.



## gruppo tampone longitudinale

- > longitudinal pad unit
- > Längs-Schleifschuhaggregate



### Gruppo tampone longitudinale / Longitudinal pad unit / Längs-Schleifschuhaggregate

Il gruppo di levigatura a tampone è lo strumento idoneo per effettuare levigature di finitura con rugosità superficiali ridotte. Viet offre tamponi rigidi, pneumatici, elettronici sezionati ed elettronici ad alte prestazioni. / The pad device is the ideal finishing unit when surface has to be very smooth. Viet offers stiff pads, pneumatic pads, electronic segmented pads and high-performance electronic pads. / Die gliederschleifschuhsysteme ist das geeignete Instrument für das Feinschleifen mit geringer Oberflächenrauhheit. Viet bietet starre und pneumatische schleifschuh, elektronische Sektorengliederschleifschuh und elektronische Hochleistungsgliederschleifschuhsysteme an.



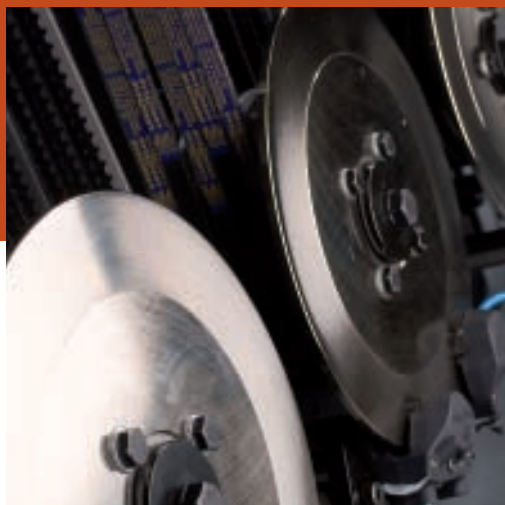
### Tela grafitata / Graphitized cloth / Graphit-Belag

Il tampone di levigatura utilizza come elemento di contatto con il nastro un pattino che garantisce uniformità di lavoro e riduzione di attrito. Viet offre un'ampia gamma di pattini a lama per tutte le esigenze di lavoro. / The sanding pad has an element that touches the sanding belt. A steel plate garnished with graphite or felt (based on application), guarantees a uniform and friction-free running. Viet has a wide range of plates for any jobs. / Der Gliederschleifschuh benutzt als Kontaktelement mit dem Band einen Stollen, der eine gleichmäßige Arbeit und weniger Reibung gewährleistet. Viet bietet eine große Auswahl von Stollen mit Metallband für alle Arbeitserfordernisse an.



### SCS / SCS / SCS

Il pannello di controllo SCS consente la gestione completa della macchina e di tutti gli accessori aggiuntivi. Il sistema SCS è la soluzione ideale per comandare con semplicità macchine anche dotate di tampone elettronico. / The SCS control panel drives the machine and all the eventual additional accessories. The SCS system is the ideal solution because easy to program and controls machine with also electronic pad. / Die SCS – Schalttafel ermöglicht die komplette Steuerung der Maschine und aller zusätzlichen Ausrüstungen. Das SCS-System ist die ideale Lösung zur einfachen Steuerung von Maschinen, die auch mit elektrischem Gliederschleifschuh versehen sind.



### Sistema frenante / Braking system / Bremssystem

Viet utilizza freni a disco con pinza flottante per ogni motore installato. Il sistema di derivazione motociclistica garantisce rapidità e sicurezza. / Viet features disc brakes with floating calipers on every motor installed. The system is the same used on motorcycles and guarantees fast and safe stopping. / Viet benutzt für alle installierten Motoren Scheibenbremsen mit schwimmendem Sattel. Dieses aus dem Motorradsektor stammende System garantiert Schnelligkeit und Sicherheit.



### Supporto di bloccaggio / Locking system / Lagerblock

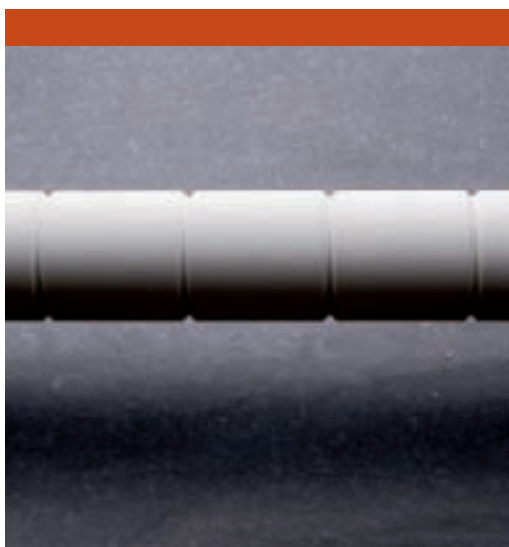
Il sistema di bloccaggio brevettato da Viet consente di liberare l'accesso ai nastri abrasivi con una sola mano, in pochi secondi. / The Viet patented holding system gives you access for change the abrasive belts in a few seconds, using just one hand. / Das von Viet patentierte Einspannsystem ermöglicht das Freimachen des Zugang zu den Schleifbändern mit nur einer Hand in wenigen Sekunden.

## gruppo kombi

> kombi unit

> Kombi Aggregate

Il gruppo Kombi, (brevetto Viet 1967), consente di avere due utensili di contatto nello stesso nastro abrasivo. Ideale per le necessità di differenziare le tipologie di lavoro senza dover aggiungere un gruppo operatore ulteriore. / The Kombi unit (Viet patent, 1967) has two tools in the same abrasive belt. It is the ideal solution to perform different works without adding a further unit. / Bei der Kombi-Gruppe (Viet-Patent 1967) kann man zwei Kontaktwerkzeuge auf demselben Schleifband haben. Ideal, wenn unterschiedliche Bearbeitungsarten nötig sind, weil damit keine weitere Arbeitsgruppe hinzugefügt werden muss.



**Rulli di pressione / Pressure rollers / Druckrollen**  
Rulli di pressione regolabili, rivestiti in gomma scanalata assicurano l'aderenza del pannello al piano di lavoro. / Adjustable pressure roller, composed by rubber independent wheels, guarantees the adherence of the panel on the workbench. / Einstellbare, mit gerieftem Gummi verkleidete Druckrollen sichern die Haftung des Werkstücks auf der Arbeitsfläche.



**Combinato KRT / Kombi KRT / Kombi KRT**



**Combinato KRR / Kombi KRR / Kombi KRR**



**Sistema di regolazione / Setting system / Anpassung System**



## gruppi trasversali

- > crosspad unit
- > Queraggregate



### S2C / S2C / S2C

Il gruppo a tampone trasversale è l'utensile idoneo per spianature aggressive o finiture ottimali. Le diverse funzionalità possono essere facilmente impostate secondo le necessità delle lavorazioni specifiche. / The cross pad unit is the ideal tool for aggressive face cutting or top-quality finishing. The different applications are easily set according to the specific needs. / Die Querschleifschuh-aggregate ist das geeignete Werkzeug für scharfe Planarbeiten oder optimale Glättung. Die verschiedenen Funktionen können je nach den Erfordernissen der jeweiligen Arbeit leicht eingestellt werden.



### Trasversale compatto / Compact cross-unit / Kompact-Querband Scheleifschuh

Il gruppo trasversale compatto offre la migliore soluzione all'esigenza della spianatura e di finitura trasversale in poco spazio d'ingombro. / The compact cross unit is the ideal solution where machine overall dimensions are an issue. / Die kompakte Querschleifschuh-aggregate bietet die beste Lösung, wenn das Planarbeiten und Glätten in Querrichtung mit geringem Platzaufwand durchgeführt werden muss.



# gruppo tamponi

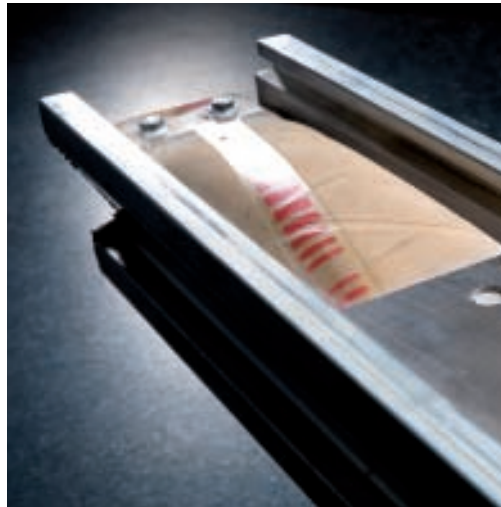
> pad units

> Schleifschuhgruppe



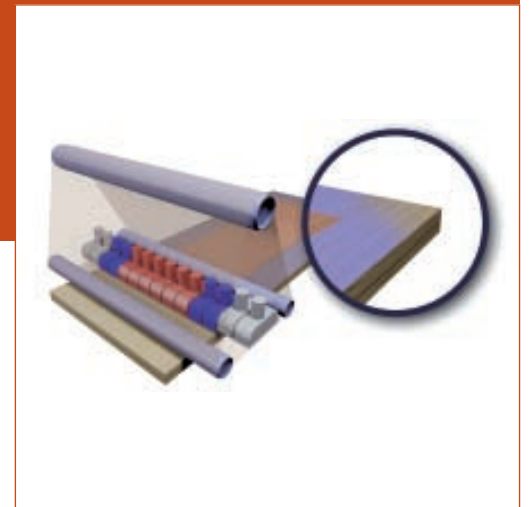
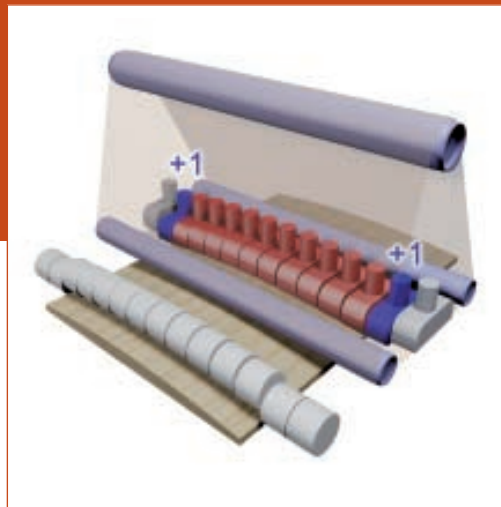
## Tampone pneumatico / Pneumatic pad / Pneumatischer schleifschuh

Il tampone pneumatico è l'utensile idoneo a risolvere le problematiche di finitura contenendo il budget della macchina. / The pneumatic pad is the ideal tool to solve finishing problems by keeping the machine cost to a minimum level. / Der pneumatische Schleifschuh ist das geeignete Werkzeug für die Lösung der Glättungsprobleme bei geringem Kostenaufwand für die Maschine.



## Barra di lettura / Reading bar / Abtastung

Precisa ed affidabile consente l'azionamento dei tamponi sezionati e la rilevazione dei dati di produzione. / Precise and reliable, this system activates the elements of segmented pad and read the production data. / Es ist präzise und zuverlässig und ermöglicht den Einsatz der gewählten Segmentierteschuh und die Ermittlung der Produktionsdaten.



## Tampone elettronico / Electronic pad / Elektronische schleifschuh

Il tampone elettronico sezionato consente levigature ad alto livello qualitativo grazie ai settori elettropneumatici azionati solo sulla superficie del pannello. Le numerose regolazioni possibili offrono funzionalità specifiche per le diverse tipologie di lavorazione. / The segmented electronic pad allows sanding at a high quality level thanks to the electro-pneumatic sectors activated only on the surface of the panel. The many possible regulations, offer specific function choice for the different applications. / Der elektronische schleifschuh ermöglicht das Feinschleifen von hohem qualitativen Standard dank den elektropneumatischen Teilen, die nur auf der Plattenoberfläche betätigt werden. Die zahlreichen möglichen Einstellungen bieten bestimmte Betriebsfunktionen für die verschiedenen Bearbeitungstypen.



## Save corner / Save corner / Kanten-schonen

Tutti i tamponi elettronici, controllati dai controlli IPC e IPC COMPACT, sono dotati della esclusiva funzione brevettata SAVE CORNER. Il sistema consente di limitare il tempo di levigatura sugli spigoli del pannello preservando così le porzioni di superficie più delicate del pannello. / All electronic pads, driven by IPC and IPC COMPACT controls, have an exclusive patented function called "SAVE CORNER". The system limits the sanding time on the edges of the panel thus preserving the more delicate portions of the panel (corners). / Alle elektronischen schleifschuh, IPC e IPC COMPACT - gesteuert, sind mit der exklusiven patentierten Funktion SAVE CORNER ausgerüstet. Dank dem System kann die Schleifzeit auf den Plattenkanten begrenzt werden, um somit die heikelsten Oberflächenteile zu schützen.

A close-up photograph of a mechanical brush assembly. The brush has a dense, golden-brown bristle head. The metal housing is dark and industrial. A white text box is overlaid on the left side of the image.

# accessori

- > accessories
- > Zubehoerteile

### IPC compact 8,5" / IPC compact 8,5" / IPC compact 8,5"

Il pannello di controllo COMPACT Touch Screen offre la completa gestione di macchine composte con un massimo di 4 gruppi complete di accessori. La grafica intuitiva e la semplicità d'uso lo rende idoneo ad ogni tipologia di configurazione. / The COMPACT Touch Screen control panel offers the complete management of machines consisting of a maximum of 4 units, including accessories present in the machine. The intuitive graphics and simple setting make it suitable for all types of machines configuration. / Die COMPACT Touch Screen – Schalttafel gewährt die komplette Steuerung von Maschinen, die aus höchstens 4 kompletten Ausrüstungssätzen bestehen. Die intuitive Graphik und die Einfachheit der Anwendung machen die Schalttafel für jeden Konfigurationstyp geeignet.



### IPC control 15" / IPC control 15" / IPC control 15"

Il pannello IPC 15" Touch Screen esprime la massima tecnologia di gestione delle levigatrici Viet. Il sistema può governare tutte le funzionalità HW e SW della macchina tramite le icone dello schermo. Questo rende rapide ed intuitive le regolazioni dei parametri per l'operatore. / The IPC 15" Touch Screen panel is the maximum management technology for Viet sanding machines. The system controls all HW and SW functions of the machine through icons on the screen. This allows the input/setting of parameters in a fast way and it's intuitive for the operator. / Die IPC 15" Touch Screen – Schalttafel bietet höchste Bedienungstechnik der Schleifmaschinen von Viet. Das System kann alle HW- und SW – Funktionen über die Ikonen des Bildschirms steuern. Dadurch werden die Einstellungen der Parameter für den Bediener schnell und intuitiv.



### Soffiatore lineare temporizzato A.S.S. / Linear blower cleaning sanding paper A.S.S. / Bandreinigungsgebläse mit spaarluft A.S.S.

Il soffiatore A.S.S. ottimizza il consumo d'aria soffiando ed oscillando solo durante la lavorazione del pannello. / The A.S.S. (Air Saving System) blower optimizes the air consumption by only blowing and oscillating while the panel is being worked. / Das Gebläse A.S.S. optimiert den Luftverbrauch, indem es nur während der Bearbeitung des Werkstücks bläst und pendelt.



### Soffiatore orbitale / Orbital blower / Propeller-reinigungssysteme

Il soffiatore orbitale, posizionato in uscita alla macchina, consente una perfetta pulizia della superficie del pannello al termine del ciclo di levigatura. / The orbital blower, positioned at the machine out feed, guarantees the perfect cleaning of the panel surface after the sanding cycle. / Das am Ausgang der Maschine angebrachte Umlaufgebläse ermöglicht eine perfekte Reinigung der Oberfläche des Werkstücks am Ende des Schleifzyklus.



### Soffiatore lineare / Linear blower / Bandreinigungs-systeme

Il soffiatore lineare viene utilizzato per completare la pulizia dei bordi del pannello. Ideale se accoppiato al soffiatore orbitale. / The linear blower, normally applied at the machine out feed, cleans the panel edges. An essential tool, mainly when combined with the orbital blower. / Das Lineargebläse wird zum Vervollständigen der Reinigung der Werkstückränder benutzt. Ideal in Kombination mit dem Umlaufgebläse.



### Depressione / Vacuum / Vakuumanlage

Il piano a depressione assicura il traino dei pannelli con poca superficie o con fondo scivoloso. / The vacuum bed guarantees the adherence and feeding of small or slippery surfaces. / Der vakuumanlage sichert den Anzug von Werkstücken mit kleiner Fläche oder mit glattem Untergrund.

**Spazzola rusticatrice / Brushed finish unit / Aufrauhbürste**

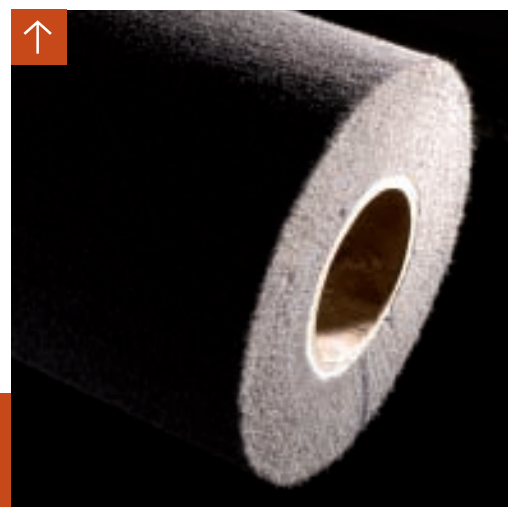
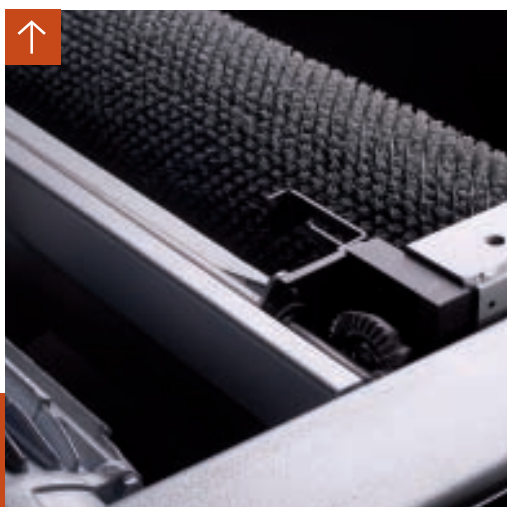
Il gruppo con spazzola per rusticatura offre la possibilità al cliente di evidenziare la venatura del legno dei pannelli lavorati. / The "structuring brush" (metal filament or Tynex product) is for to evidence the natural wood fiber. / Die Gruppe mit Strukturbürste bietet dem Kunden die Möglichkeit, die Holzmaserung der bearbeiteten Werkstücke hervorzuheben.

**Spazzola pulizia pannello / Panel cleaning brush / Bürstenwalze durchm**

La spazzola pulizia pannello può essere dotata di setole di differente materiale per soddisfare le esigenze più impegnative di pulizia dei pannelli lavorati. / The panel cleaning brush can be made of bristles of different material, to better clean the processed panels. / Die Werkstückreinigungsbürste kann mit Bürsten aus unterschiedlichem Material versehen werden, um den höchsten Ansprüchen an die Sauberkeit der bearbeiteten Werkstücke zu genügen.

**Scotch brite / Scotch brite / Scotch brite**

Il gruppo scotch brite è idoneo per satinare i pannelli dopo il ciclo di levigatura. Consente di uniformare le finiture in cicli a poro aperto. / The Scotch-brite unit is essential to satin-finish varnished panels with open coat finishes. / Die Scotch-Brite-Aggregat eignet sich zum Satinieren der Werkstücke nach dem Schleifzyklus. Sie ermöglicht die Vereinheitlichung der Oberflächengüte in offenporigen Zyklen.



**Rullo di traino / Draft roller / Schlepprolle**

Il rullo di traino completamente rettificato offre omogeneità di traino e precisione in lavorazione. / The driven back roller table, rectified, provides a uniform and precise in feed. / Die vollständig geschliffene Transportrolle bietet gleichmäßigen Transport und Präzision bei der Bearbeitung.

**Pressore a scarpetta / Pressure shoe / Druckbalken**

Il pressore a scarpetta viene utilizzato per garantire massima precisione in calibratura o per rendere planari durante la lavorazione i pezzi deformati o con spessori sottili. La lamina antiusura cromata consente anche la lavorazione di pannelli con superficie verniciata. / The pressure beam is used to guarantee the maximum precision when calibrating and flattens the deformed or thin pieces being worked. The chromed anti-wear metal lip permits to work painted surfaces. / Der druckbalken wird benutzt, um beim Kalibrieren und beim Planieren verformter oder dünner Werkstücke während der Bearbeitung maximale Präzision zu garantieren. Die verchromte Verschleißschutzlamelle ermöglicht auch die Bearbeitung von Werkstücken mit lackierter Oberfläche.

Viet Italia Spa si riserva di modificare in qualsiasi momento, senza preavviso, le caratteristiche tecniche, le dimensioni, la massa e gli accessori del prodotto e i dati del presente catalogo. Le immagini di questo catalogo hanno una valenza puramente indicativa.

Viet Italia Spa reserves the right to change, without any prior notice, the technical specification, dimensions, weights, accessories of the product and data shown in this catalogue. The illustrations in this catalogue are merely for information.

Viet Italia Spa behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung technische Eigenschaften, Abmessungen, Masse und in diesem Katalog angegebenen Zubehör und Daten der Produkte zu verändern. Die Abbildungen des vorliegenden Katalogs sind nur richtungweisend.



**Viet Italia Spa**  
Via Pesaro, 10/A - 61012 Gradara (PU) - Italy  
Tel. +39.0541.964422  
Fax +39.0541.964232  
[www.viet.it](http://www.viet.it) - [viet@viet.it](mailto:viet@viet.it)